

日本白杨社授权出版

滑稽三人行



滑稽的采访

[日] 那须正干 著 前川和夫 绘图

杨艳艳 译



HUAJI DE CAIFANG

广西教育出版社



90245535

滑稽的采访

[日] 那须正干 著 前川和夫 绘图

杨艳艳 译

广西教育出版社



RG200/15

图书在版编目 (CIP) 数据

滑稽的采访 / [日] 那须正干著; 杨艳艳译. — 南宁: 广西教育出版社, 2001. 01

(小小同龄鸟·滑稽三人行)

日本白杨社授权出版

ISBN 7-5435-3062-7

I. 滑... II. ①那... ②杨... III. 儿童文学—长篇小说—日本—现代 IV. I313.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 46069 号

滑稽三人行

滑稽的采访

[日] 那须正干 著

[日] 前川和夫 绘图

杨艳艳 译

☆

广西教育出版社出版

南宁市鲤湾路 8 号

邮政编码: 530022 电话: 5850219

本社网址 <http://www.gep.com.cn>

读者电子信箱 master@gep.com.cn

全国新华书店经销 广西地质印刷厂印刷

*

开本 787×960 1/32 5.875 印张 78 千字

2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1—5 000 册

ISBN 7-5435-3062-7/1·275 定价: 6.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换

分簡審圖，審訂



小小同齡鳥·滑稽三人行

编译委员会

主 编 高增杰

执行主编 郝玉珍

编 委 (按姓氏笔画排列)

胡令远 郝玉珍

高增杰 谢建猷

管 宁

作家、画家简介

●那须正干 1942 年生于广岛县。岛根农科大学林学科毕业后，开始创作生活。1972 年发表处女作《无头地藏菩萨的财宝》。目前，正以其主要作品“滑稽三人行”系列为目标专心写作。另外，还有《黏土神仙》、《骗子们的天空》(荣获路旁之石文学奖)、《海盗摩根是我的朋友》、《海盗摩根的孩子们》、“江户百太郎”系列(荣获日本儿童文学家协会奖)、《通过图画了解被原子弹轰炸的广岛》等作品，深受读者欢迎。是日本当代儿童文学界首屈一指的作家。

●前川和夫 1937 年生于大阪，1993 年 1 月 13 日卒，享年 55 岁。荣获第十一届小学馆儿童漫画奖。从事漫画、连环画和插图的创作，插图作品主要有与那须先生合作的“滑稽三人行”系列，连环画有《蜘蛛亮五郎》、《鬼头瓦》、《星之子皮考进城》、《父子妖怪》、《绘卷画本川》、《小兔陶品》、《小兔陶品和雪人》、《小兔陶品吓人精》等。

写给中国的孩子们

那须正干

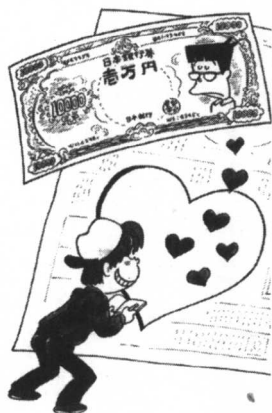
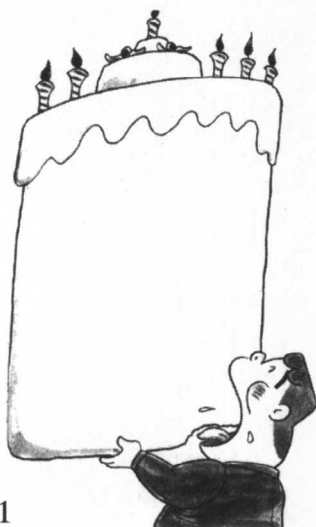
我写的“滑稽三人行”这套丛书中的故事是发生在日本国稻穗县绿市花山町。看看日本地图，却没有这个地名。那是因为稻穗县和绿市都是作者编造出来，不是实际存在的地方。所以，说不定花山町刚好就是你们所居住的中国的个城市。

在你们的周围一定也会有像八仔、阿樱、博士这样的孩子吧。因为世界上不管哪个国家，是孩子就喜欢淘气，总让大人拿他没办法。

我希望你们和三人组能成为朋友，因为这样的话，中国的孩子就能和日本的孩子成为朋友。

目 录

- 一、记者登场/1
- 二、假钞事件/43
- 三、特别新闻竞赛/86
- 四、女人心和记者魂/131
- 解说 川村崇志/173



“不

间才到得闲空，丁做天要薄土早新由土早
些音喊梦吓字。即静事的重要公出定一，去
。室外到丁抵故录为，即，那零

一、记者登场

也直坐喊梦吓字
。即香丁出嫌



即新空，即户天说最猜天说，三

1丁户天春词小最新灯户天说

新静，才到由来圆到空即照从附天春平今

山。十一月中旬，就已是隆冬——直说由而奈
寒冷来临的时候了，可是进入香丁善点由困就
十二月后，却反而出现了暖洋洋不喊梦吓字。
洋的天气。即于到院香灯即于由由室蜂按

从绿市西头的花山第二小学，喊梦吓字”

从早上起就充满了孩子们的喧来丁照直一选平
闹声。直一陈说，做开到即由学人从，最”

学校教职员的早会结束”。即主由由由由
后，老师们开始准备去各自的由才到静我
教室。这时，六年级善一班的班同科教此静由和
主任宅和源太郎老师被校长叫大快，公准”
住了。即香点由静人

“老师，请到校长室来一上林大，即”

下。”

早上的课马上就要开始了，这时被校长叫去，一定有什么重要的事情吧。宅和老师有些紧张地跟在校长后边进了校长室。

校长让宅和老师坐在沙发上，自己在沙发对面坐下后，取出了香烟。

“这些日子，每天都是好天气啊，这样的好天气可以说是小阳春天气了。”

今年春天刚从别的学校调来的校长，精神充沛地挺直了一下瘦得像猴子一样的身体，边悠闲地点着了香烟，边拉起了家常。

宅和老师不知如何回答，他望着窗外，透过教室的窗子可以看到孩子们。

“宅和老师，现在的六年级学生是您从一年级一直跟上来的吧？”

“是，从入学的时候开始，我就一直担任他们的班主任。”

好像校长的谈话开始进入正题了，宅和老师谨慎地选择词句，回答着。

“那么，对六年级的孩子们，您几乎每个人都都很熟悉吧？”

“嗯，大体上……”

“实际上……”

校长把烟捻灭，清了一下嗓子。

“昨天放学的时候，我碰到了一件小事。您知道吧，在去车站的途中有一家白色围墙的，这家的主人叫三岛。”

“啊，啊，时常有咱们学校的孩子在他家的墙上乱写乱画，这家的主人来学校抗议……”

“对，就是那家。昨天傍晚我经过那附近时，看到三个孩子在墙的边上站着，三岛这房主也在那儿。”

“那么说，咱校的学生又乱写乱画了？”

校长摆了一下手，制止了才插了一句话的宅和老师。

“最初，我也以为是碰到了这么难堪的事儿，于是，我在电线杆的阴影里躲了起来，偷看那边的情形。但是，总觉得有点不对劲，三岛先生正一个劲儿地向孩子们道谢。我无意中一看，发现在墙的边上立了这样一块牌子。”

校长用两手比画了一下牌子的形状和大小。

“您认为究竟在那牌子上写的是什么？是

不是写着‘不要乱写乱画’？”

“主要意思是这个，只不过措辞要强硬得多。写着‘在这个墙上乱写乱画者，处以死刑’，后边写着‘花山第二小学校长花井传兵卫’。”



“那么，那块牌子是校长写的吗？”

宅和老师显得很吃惊的样子问道。

“岂有此理，我怎么会写那样的话呢？那是那些孩子们写的！不仅如此，还在名字的边上画了我的肖像，还真像我。”

校长叹了口气。

“我明白了，那三个孩子是受三岛先生之托写的那块牌子吧。”



“是这样，是这样，我并不是要偷听他们的话，我只是听见三岛先生和孩子们的对话，因此，我是能够理解的。在三岛先生正在去掉墙上的涂鸦的时候，那三个孩子正好经过那里，于是为

三岛先生写了那个牌子，这大概就是事情的真相。”校长又咳了一声，清了清嗓子，“也就是说，那三个孩子是做了一件大好事，不过，不管怎么说告示牌的措辞不太好。”

“不好吗？”

“不行呀，本来‘处以死刑’就不是随便可以说的，再加上还使用了我的名字，在别人看来，还以为是我想出来的词句，这就成问题了，这样就使我丧失了一个教育者的立场。”



“那么能不能向三岛先生提议，请他把那个牌子拿掉？”

“这个我也考虑过，但是不管怎么说，因为乱写乱画的事儿我已向那家的主人道过三次歉，对我来讲真是有点难开这个口啊。”

校长交叉着细细的胳膊说。

“到底那三个孩子是不是我们学校的啊？”

听了宅和老师的话，校长打开交叉的胳膊。

“对，对。请老师来，正是想问这件事。”

看起来，他们像是六年级的学生，一个是皮肤黑黑的小个子少年，一个是戴眼镜的男孩，另外一个胖乎乎的。是的，那个戴眼镜的，被称为学者或教授什么的。”

瞬间，宅和老师的表情变得复杂了起来。

“嗯，是不是博士呀？噢，是的，是博士，想起来了。嗯，另外那个眼珠瞪得圆圆的孩子是八仔，胖乎乎的孩子是阿慢。一定是阿慢和八仔！”

“是吗？真是一些奇怪的名字啊。老师您知道他们吗？”

“嗯，嗯，大体上能猜得到。坦率地说，那三个孩子是我班上的孩子。黑黑的小个子是八谷良平，戴眼镜的孩子是山中正太郎，胖乎乎的孩子叫奥田三吉。嗯，如果是他们的话，是很容易干出那种事情的。真是给您添麻烦了。”



宅和老师站起来向校长深深地鞠了一躬。

“我马上去教室，把三个孩子带来吧。请校长好好地训斥他们一下。”

正当宅和老师要向外走的时候，校长急忙

制止住他。

“先等等，我们是没有理由去责备那些孩子的。那些孩子是为三岛先生竖的那块牌子，而且，究其原因，没能制止孩子们在那墙上乱写乱画，也是我们教师的责任。”



“那么是不是应该表扬三个孩子？”

“不，表扬又能如何，不管怎样，问题是那措辞不好。”

宅和老师重新坐到沙发上，校长再一次把胳膊交叉起来。

“到底这种情况怎么办才好哇？教育这种工作可真是难啊。”

校长摇晃着满头白发的脑袋说。宅和老师也摇了摇已经谢了顶的头附和道：

“是啊，确实是，教育这种工作真是难啊。”

正当宅和老师 and 校长摇着脑袋感叹教育工作难的时候，六年级一班的教室里，孩子们正开着小组会。

六年级一班的孩子们分成七个小组。本日的议题是关于墙报的出版。昨天，课外辅导室决定每个小组每周出一次墙报。于是，今天早上马上召开了小组会。

所谓的墙报，就是在一张大的纸上写上新闻报道，贴在墙上的报纸。这样就没有必要印很多张，如果各小组都出版的话，合计共做七张墙报。虽然并不是什么竞赛，但是大家总想把自己小组的墙报搞得比别的小组的墙报有读头，有趣，这也是人之常情。因此，各个小组都是为了墙报开动脑筋、想尽办法。

靠近窗前面集合的是第一小组，三名男孩和三名女孩正凑在一起。

“大家考虑好墙报的名字了吗？”

一个像是小组长的，一看脑子就很好使的少年环视了一下大家，问道。

“那个呀，名字虽然也很重要，但是在那之前，先决定一下职务是不是更好一些。比如，谁担任总编^①啦，谁当记者啦。”

坐在旁边的，一个看上去也是很聪明的剪着短发的女孩发了言。

“安藤，你说的デスク是什么呀？”

坐在对面的，一看就是一副厌恶学习的样子，肤色黑黑的小个子少年质问道。这个少年正是刚才在校长室成为话题的八仔——八谷良平。



“咦，八谷你不知道吗，在报社，把了不

① “总编”在日语中是デスク，这个词也有“书桌”的意思。

起的人物叫总编，在电视新闻报道中不是经常出现吗？”

叫安藤的短发女孩回答道。

“喂，我想你说的デスク应该是椅子吧。”

“傻瓜，八仔。デスク不是椅子，是书桌。椅子不是应该念ソファ（sofa）吗？”

坐在小个子少年旁边的，长着一副长脸的男孩刚闭上嘴，相邻的女孩又反对说：

“不对呀，椅子应该是チェア（chair）呀。我在英语补习班学过。”

“是呀，对，书桌（テーブル），英语应该念 table 呀。”

在八仔再次发言的时候，刚才那个一看脑子就很好使的少年“哼”的一声清了一下嗓子说道：

“喂，现在并不是英语学习，我们是在商量有关墙报出版的事呀。”

“是呀。圭子，顺口就说出奇怪的英语，你难道不感到可笑吗？”

八仔瞪着眼睛嘲讽圭子。

“什么呀，八谷你才不行哪。把总编デスク（desk）说成是椅子。”